

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:  
Mallorca un trimestre . . . . . 1'20 pts.  
Províncies un any . . . . . 6'00 " .  
Estatut (rebel·lit) setmanal-  
ment un any . . . . . 11'00 " .  
Estatut (rebel·lit) mensual-  
ment un any . . . . . 9'00 " .  
Número corrent 10 centims.

Direcció: BOLSERIA, 17-pral.  
Buzón: KIOSCO P. RASTRILLO.  
Les suscripcions se pagan per adelantat.  
No retornam els originals.



Tirada: 5.000 exemplars

Fundadó, Directó, Administradó, Propietari y tot lo demés

**Es Masclé Ros**

SEGONA ÉPOCA

**Correspondents**

Amb so fi de evitá perjudicials falsificacions, e inutilisá ets usurpadós de drets que avuy abunden presentantsé per lo que no son a devant Empreses d'espectacles públichs y a devant ses Autoridades locals cuant los convé, estam confeccionant uns Carnets de Identidad que los estendréy y regalarán a n'es nostros Correspondents porque pugan fer prevaleixa es seus drets.

Tots es que vulguen es seu correspondent Carnet, poren enviarmos una fotografia de pasaport, (d'aquestes petites) y el rebrán acuñat amb so sello de sa nostra Redacció.

Es s'unica manera d'evitá males interpretacions y de inutilisá es farsantes que amb sa capa d'es FOCH Y FUM cometan ses mil inmorralidats.—Sa Direcció.

**Por la boca muere el pez**

Recortamos de «La Almudaina» del sábado próximo pasado 20 de Octubre.

**Las oposiciones al Magisterio.—Una detención**

En «La Vanguardia» de Barcelona del miércoles, encontramos las siguientes líneas que atañen a las oposiciones al Magisterio que se están celebrando en Barcelona, y como todo lo con ellas relacionado, de cerca o de lejos interesa a Mallorca lo copiamos a título de información:

«Ayer por la tarde ingresó en la cárcel a disposición del juzgado del Hospital, (que estampa el nombre de un maestro mallorquín y periodista) el cual se dedicaba a obtener dinero de los opositores a plazas de maestros nacionales ofreciéndoles en cambio plaza segura utilizando la influencia que dijo ejercía sobre el tribunal juzgador. Un agente de policía a fin de comprobar estos hechos, se fingió opositor a las plazas de maestros entregando 500 pesetas al (...) que inmediatamente quedó detenido, convicto y confeso de su delito.»

Cuando el proceso del que escribe, la prensa local, esta prensa que al dar la noticia del encarcelamiento del ex-Director de «El Día» D. Joaquín Domenech Coll se come el nombre, esta fué lo que sin comerase nada, (quizá por temor a indigestarse) publicó con letras de molde: «D. Jorge Martí Rosselló (a) Es Masclé Ros Director del semanario FOCH Y FUM» ha sido condenado a tres años seis meses veintiún días de destierro a cien kilómetros de Palma multa de mil pesetas y pago de costas por injurias al multimillonario D. Juan March y Ordinas (a) Verga.»

«Y por qué «La Almudaina», que no ignora quien es el periodista encarcelado, no mide con el mismo compás todos los delincuentes?»

Era en el American Bar de la calle de Pelayo (Barcelona). En el interior de dicho Bar, están unos hombres en animada y queda charla.

Solamente dos de ellos parece interesarles el negocio.

—Así que V. ya fué opositor el año 20?

—Sí, señor. Y me quedé sin plaza, como me quedaría sin ella este año al no dar con su providencial persona.

—¡Que lástima no habernos conocido el año 20!

—¡Que lástima!

—Muchos son los que agradecerme pueden lo que hoy son.

—No les cobró nada?

—Es que ni puedo ni debo renunciar a mis honorarios, estas cosas....

—Comprendido.

—Así que si V. pretende plaza y nos entendemos....

—Lo que siento es no haber venido preparado, pero iré a mi casa, a Gerona, haré que mi padre venda un trozo de terreno y entonces....

—Entonces.... puede que llegue tarde.

—¿Cuanto es?

—Dos mil pesetas.

**Donde las dan....**

S'altre dia de pajés «La Ultima Hora» porque un concejal (el señor Endolz) li envíá una carta defensantse de sa béra que havia intentat ferlo víctima es resfiero consistorial, li posá amb lletres grosses, un titol que deya: «Un concejal que se enfada» y dimars, mos demostrá que no son sols es concejals novells es que s'enfadén cuant los vólen pendre es pel, sino que també es periodistes veterans, temerosos de quedá calvós, s'enfadén y fort ferm en volerlos fa sa clenxa.

Amb cuant a lo d'es concejal, lieu tractarém amb capitol aparte y per are, aném al grano.

Disapte passat, «La Ultima Hora» mos insertá aquest telegrama:

**Hem descubert un secret**

Benvolguts foquifumeros. Mentre durin ses actuals circumstancies, y amb so fi de no donaryós setmanalment sa gran lata de espais amb blanch que no es pören lletjí ni amb uyeres d'aument, hem resolt donaryós a coneixe articles molt bons ja publicats, d'autós que es mareixen sa calificació de *meritis-mus*, entre ells es malograt Pare Piñol, rey de sa sátira y dominadó de s'humorisme.

—Estau contents? Si. Y noltros també.

Sa Direcció

—Unicamente llevo 500 en cartera, pero....

—Puede entregármelas a cuenta y.....

—Ahí van.

—Confiado en que me satisfará el resto a la brevedad posible.

—Lo sastifaré; guárdese estas 500 y confíe con mi palabra.

—Y V. no dude que obtendrá plaza.

—Así lo espero y deseо.

—¡Que lástima que el año 20....

—¡Que lástima!

—Con que ya era opositor?

—El año 20 ya era yo opositor y Jefe de Policía.

—¿Como?

—Digo yo que el año 20, ya era yo opositor y Jefe de Policía, actualmente, no soy opositor pero sigo siendo Jefe de Policía.

—¡Como!

—Se lo vuelvo a repetir?

—Tome las 500 pesetas, porque....

—Estas 500 las guarde V. a cuenta, cuya numeración tengo bien copiada, y el resto se lo entregaré al llegar al Gobierno Civil.

—De ninguna manera, yo no las quiero.

—Déjese de cumplidos caballero. Guárdese las 500, y sirvase acompañarme hasta el Gobierno Civil donde nos aguardan.

—Dispóngame, pero.... tengo quehaceres.

—Prescinda de ellos por esta vez.

—Es imposible, no puedo acompañarle.

—¿Como?

—Que no le acompaño.

—¿Vé aquellos cuatro individuos que están tomando cerveza en la mesa de enfrente?

—Como sí no les viera.

—Son cuatro opositores.... y policías también, quienes esperan que V. diga una sola vez más, «que no quiere acompañarme al Gobierno Civil», si se niega, ellos son aptos para ponerle los grilletes y....

—Contra la fuerza....

—No hay resistencia amigo.

Media hora mas tarde el carcelero daba vuelta al cerrojo franqueando al nuevo huesped el paso para la entrada, pero no para la salida.

—¡Se despejó una incógnita!

—¡Cuantas incógnitas quedan por despejar!

Jorge Martí Rosselló

**El Directorio Militar recibe a D. Juan March**

Madrid 20 (11 m.)

Ayer a las 12'30 el Directorio Militar recibió al ex diputado por Mallorca don Juan March Ordinas.

La entrevista duró unos tres cuartos de hora.

Parece ser que el objeto de la entrevista fué tratar de un plan de modificaciones proyectado por el señor March en determinada administración relacionada con el Estado, cuyas reformas podrían reportar para el Tesoro un beneficio aproximado de doscientos millones.

—Pero que será que ningú s'ha atrevit mai a di que noltros publicáremos mentides?

Perque es qui heu podría di resultatess mes embusteros que noltros, y com que tothom te sa róba a s'estendédon, no se puede con nosotros.

—Y prou per avuy, ja hen tornarem parlá d'asseguts d'es.

200,000,000 de pts.

Una friolera. Total un 2 y 8 ceros que es com si no díguesssem res.

«La Almudaina», prenguent «La Ultima Hora» per un concejal novell, tractá de ferli sa clenxa, y dimars, es diari nocturno, ensivella un esplet de petnades a n'es colega matutino, demostrant que sense essé concejal novell, tainbé sap enfadar-se cuant li afaitan sa coronilla.

—Perque será que ningú s'ha atrevit mai a di que noltros publicáremos mentides?

Perque es qui heu podría di resultatess mes embusteros que noltros, y com que tothom te sa róba a s'estendédon, no se puede con nosotros.

—Y prou per avuy, ja hen tornarem parlá d'asseguts d'es.

200,000,000 de pts.

Una friolera. Total un 2 y 8 ceros que es com si no díguesssem res.

TARIFA D'ANUNCIS	
PROSA O VERS	
(Per setmanes y amb variació)	
Plana entera . . . . .	150'00 pts.
Id. mitja . . . . .	80'00 "
Id. cuarta part . . . . .	45'00 "
Id. octava part . . . . .	25'00 "
Versos de 10 retxes (Décima) . . . . .	2'00 "
Id. id. 5 id. (Quintilla) . . . . .	1'00 "
Ampli prosa 5 centims per paraula.	
Preus convencionals amb contratas anuals.	

Preu: 10 centms

Setmanari multilingüe, satírich, humorístich y defensó de sa veritat

**Cuentos del Pare Piñol****Ses verjes d'Alaró**

De ses moltes musiques qu'es feuen dins Mallorca amb honor y glòria de ses «Once mil» cap tan digna de menció com una que uns cuants joves d'Alaró dedicaren a sa verja coneuguda a n'es poble per

Tres eran es Trovadors:

En mitx d'un silenci sepulcral, a la una de sa dematinada y colcats es trovadors al pie de la reja, rompsa música baixa sa direcció d'

qui, en molta armonia cantásses siguientes cançons a s'obsequiada qu'era sa seu aïlota.

Solo. Pel tu velge helmosa pel tu angeret bel cançons amoloses tan duch un ramel.

Més antes velgèta tleume si es que vols pa sa finesleta un prat de buñols.

Coro. ¡Buñols, buñols!... Buñols volém nina amb molta dolç de pasta molt fina y forat petitó.

Solo. Y amb mel de ta boca caleta de cel doném sense estopa buñolets de mel.

Ja heu va ésser mell!

A n'es peus d'es trovadors hey explotá una bomba amb forma de güiem y deixant aná unes olós tant encantadores, que per poch mes es tres joves no pegan d'esquena.

S'atmòsfera quedá invadida de microbis.

po-santsé es dos dits a n'es uas amb forma de gafa, exclamá fet una fiera.

—¡Vaje un xarop! —digué en Ratalí.

—¡Vaje una mel! —

—No heyá les de mel —contestá —així es melda y melda ben purenta.

—Cuant te llobi tu l'em pagarásl!

—Es una broma —digué treguent es cap per sa finestra,

—Ses blomes a palte.

—¡Y amb aquets buñols mos pagas sa música? —digue

—Axó de sa melda no t'ho peldón may.

—Si no heu es!....

—Es d'abstracta d'ous podrits.

—¡Vaje uns ous mes parents!

Tenia raó en Jo qu'en aquells moments pasava per allá, si no m'aguant amb una branca de figura, caig entera entebat.

— Pasan horas y es francés ja està apurat.

Un des dos señols, de pronta diu a n'es jardí.

— Es llàstima que vosté, que en tantes plantes d'adorno, no na tengue cap d'útil.

— ¿Qué vol di? — exclama es francés. Jo ne tench aquí dues de plantes ben útils, pero no les vuy vendre.

— ¿Quines son aquestes?

— Ses dues plantes d'es meus peus.

\*\*

Un jove, a dins sa «Succursa de la Alhambra» se treu un puro amb faxe de dins sa butxaque, y l'encen.

Un gorrero, que may ne falten, cuant veu axó, si acosta y li diu:

— ¿Que ten quedan més?

— No — exclama es fumadó — men quedan menos.

\*\*

Una dona demana a s'homo:

— Escolta Andreu. ¿Perqué son negres ses puses?

— Axó no saps, torpe. Perque se vejin milló a demunt sa roba blanca.

\*\*

A l'Audienci fa algún temps de manaren a un jurat pajés.

— Vosté que ha estat may procesat?

— Sí, señol.

— Com. — Vosté ha estat procesat?

— Si, señol. No veu que vaj essé concejal.

— ¿Y que te axó que veure?

— Ja heu crech que sí. Vaj essé concejal y com es costüm p'el Corpus y es Dijous Sant, no ma quedá mes remey que assistí a sa procesó.

— L'homma so creya que amb so procesat li volien di si havia anat may a sa procesó.

## Una carta y uns versos

Palma 16 de Octubre de 1923.

Señor Director del periódico FOCH Y FUM. Muy señor mio: Le agradezco mucho inserte en su digno periódico a los siguientes párrafos. Quien queda su affmo. s. s. q. b. s. m.

Juan Valens

## Canto de amor (El olvido)

Al perder la esperanza  
en la quietud excelsa....  
es cuando en nuestra existencia  
empieza a nacer el Dolor.

Sólo fué una violencia...  
lo que quita el sufrimiento  
como el que tuvo sentimiento  
de abandonar el olvido.

Como pensar en olvido  
si esto ya no existe,  
sólo vive el desengaño  
sin que haya sido percibido.

Como alega la esperanza  
sabiendo que algún dia...  
puede volver la alegría  
lo que hoy es lisonjera asechanza.

Quise olvidar el amor.  
Más el alma sonrío  
pero el corazón me latía  
con el peso del dolor.

Cesa tu llanto amada  
cuando el deseo es tormento  
deja pues el sufrimiento  
y verás el sentimiento  
en la más honda esperanza.

Como el más famoso poeta  
escribiendo el sentimiento  
y al final pone la gloria  
y la virtud en la pluma.

Juan Valens

Nota de Redacció: Volsem arreglarlo però no hem tengut temps. Que mos disensi aquest Valent poeta plural, ja que no hayá cap Valent singular que s'atrevesca a escriure cosa consemblant. El felicitam y li doum's alternativa per si vol pendre part a n'es concurs que anuncia «La Novela Popular». Pot està segú que sa lluirà.

## De Capellá

### Politicamente y criticando

Cualquier que sean nuestros preámbulos políticos de Capellá, les doy el más sentido pésame, por haber caído mortalmente su Dios gobernante. Enorgullecidos por su supremacía, hacían un furor desaparible; siendo de esperar, pese a quien pese. Dicha política no podía ser duradera, pues se sostiene en el aire, sin más base que los soplos lanzados por los que a merced de ellos vivían: ¡política ficticia! y sinónima legal onda etérea que, seguida de una ráfaga justiciera, desprendida de un pronosticado huracán, ha

barrido todo lo injusto, lo que se llama delirio de lucrarse.

— ¡Ya era hora!

Y ahora señores satélites, habiendo visto lo que ha visto todo el que lo ha querido ver, que vuestro planeta ha perdido la fuerza de atracción, fuerza que ejercía sobre vosotros, y habiéndoles quedado cuerpos errantes, no es propio de vuestro carácter, mofaros del actual régimen y de los que simpatizan con él; lo que debéis hacer, es absteneros a toda conversación que sobre el particular se sostenga, aprended a reprimir el corazón, ya que nosotros nos vimos obligados a hacerlo antes, ésta es la única manera de no perder parte del escaso respeto que actualmente poseéis.

Los ídolos señores, que se cotizan, se valoran por sí solos; no son ídolos merecedores de ninguna adhesión. El ídolo que poseen facultades naturales, se hace apreciar por el pueblo, no mediante la violencia, ni emborracharlo con el brillo del metal, sino con sus obras; porque hoy en día nos han hecho tan desconfiados, que rehuimos de todo lo que no sea positividad palpable.

— ¿Dónde están las buenas obras que nos ha hecho éste, vuestro Dios o profeta que tanto alardeais? Por ejemplo: ¿qué diría un grupo de señores que debido a su esteto torpe, no vieran más allá de las narices, poseyeran una ínfima herencia y misteriosamente (1) se la quitaran, y luego un personaje detestable, que con frases seductoras les entregase cinco céntimos de bombones a cada uno? ¿qué dirían repito estos pobres? pues lo mismo de lo que han dicho y dicen todos los que de corazón simpatizan con el personaje..... ese es el hombre, ese es hombre de buen corazon. Y el corto conocimiento les pone muy agenos, de pensar si la herencia antes desaparecida, había sido jugada del personaje de los bombones.

— ....?

V los simpatizadores en Capellá, nos lo pone en primer linea, por obras insignificantes nacidas del egoísmo que en un conjunto, no valen los cinco céntimos de bombones, comparado con lo que quedan atras, que por cierto llevamos grandes y no gratos recuerdos que los consideramos imborrables.

En fin, no se si habré profundizado en demasiás, y voy a terminar suplicando resignación a los adheridos al pasado, que se dejen de ironías imbéciles, y se dignen ser imperados, por lo menos en el campo político.

Miguel Palmer.

(1) Misteriosamente a su modo de ver.

## DE ACTUALIDAD

Según la prensa, llueven a diario, en todas las provincias de España, denuncias a granel, y no solamente denuncias, sino que para mayor gusto y agrado, encarcelamientos de concejales, alcaldes y secretarios, ¡ya era hora! digo que era hora, cuando la hora pasaba, como pasaron ellos, y parece que no se va a terminar en un par de días, sino que habrá tela por muchas semanas, y tal vez meses enteros, tanto es el trabajo que nos queda para hacer, pero se trabajará ¡como nó! y en cansandose, el infatigable actual Gobierno, veremos si hay manera para cogerlo nosotros por nuestros propios puños, ya que no conocemos otro instrumento malo de venganza, y aunque la venganza sea propia de la inocencia, la tomaremos, no cabe duda, pues no solamente se trata de salvar la moralidad y todo derecho de buen ciudadano, sino hasta el propio pellejo, que tanto aprecia uno, y en cambio de por todos los se veía amenazado; pudiendo citarlos multitud de casos.

En Mallorca hemos visto con gusto que también se están activando los trabajos de salvamento y saneamiento; parece que habrá tela para rato, y que de ser así, seguramente no será tela de araña, a no ser que la recoja alguien, desde algún calabozo. Hasta de los pueblos más férreos, parece que piden socorro; como por ejemplo, de Alcudia, leímos con gusto un escrito de Don Francisco Sureda, y que según el contenido, este señor, parece está sacudiendo las moscas picantes venenosas, de las albas; suponiendo que dichos trabajos serán de provecho para el bien público en general; este señor, en recompensa debía ser bien retribuido, cuando quizás, encontraríamos empleados que tan

FOCH Y FUM

# RAFAEL FERRÁ (LLUBI)

— P'res señor, yo desde aquí buscando mayor espacio  
li vati envelà a **Llubi**  
que en **Rafael Ferrá** te allí  
de **Ron Marino** un palacio.  
Y a **Llubi** vati arribà  
hont no hay hombre para él  
ja que pot vendre a granel  
y sap molt be embottellá  
perque no fa **Ron** cochino  
d'aquell que ta fa escopi  
y no has vist may **Ron** mes fi  
que es popular **Ron Marino**  
ja que cuauselv el te,  
ningú sense es vol quedá  
com que es lo milló que heyá,  
procura tot taverné  
servirlò sempre a n'es client  
perque sap que es oportú  
y a mes, perque está segú  
que no queda malament.  
— Qui es **Marino** no ha provat?  
jo ta puch garantís  
que es un **Ron** que molt be va  
a tota s'humanitat,  
es **Ron** que dóna conhort  
com altre no hen donarà  
y hasta el fa resucitá  
de dins es baul, a un mort,  
t'assegur que es colosal  
y es dia que heu vulgues veure  
una copa n'has de beure  
veurás com no te rival,  
tots l'alaben de lo mes  
perque es cosa que supera  
y perque es un **Ron** que impéra  
amb el cual es tavernés  
tant es de dalt com d'abaix,  
el ta venen per lo fino  
y despatxant **Ron Marino**

fan parroqui y fan calaix.  
Y está cla. ¿Qui no en feria?  
Avuy s'hen bu a undant  
y s'hen está despatxant  
mes y mes de cada dia  
y ningú ta negarà  
que es aquest es Ron milló  
perque cap composició  
que et puga perjudicá  
tròbas amb so **Ron Marino**  
y no heu dich per propaganda  
sinó perque ell comanda  
axí que si jo lo empíno  
es perque se vea bé  
y no hem pot perjudicá  
puesto que en **Rafael Ferrá**  
es avuy es licore  
lo milló dins es seu ram  
per **Ron** net, bo y saborós  
axí es que es bevedós  
tot sovint l'elojiám  
y **Marino** demanám  
en volé agafá sa béya,  
y en está calents d'oreya,  
llevó cantám y ballám,  
per lo tant, a beurerné  
puesto que ha arribada s' hora  
de fe ses penes enfora  
y penas no hem de volé,  
al contrari, alegria  
que ja es lo milló que heyá  
pues qui de morí confia  
amb **Marino** d'en **Ferrá**  
allunyará tal manía,  
y may arribará es dia  
que ets uis li fassa aclucá.  
A beurerné y a granel,  
a riure y moure folgorio  
que aquí está D. Juan Tenorio  
que no hay hombre para él.

## Tot es mascle que hen beurá Vos promet que engrixerá

solo sirven para cobrar las mensualidades.  
Y jutjen ben imperials  
recreimin tot lo fals  
ahont no y valen pesetes  
puc patí de poques lletres  
però no de pochs gambals.  
S'Espectadó, si sa cóbre?  
No, Xim, l'has equivocat  
es tot desinteresat  
però vos diu lo qu'hey troba,  
tampoc t'he dit si ma sobra  
vergonya ni dignidad  
que n'hage de fer mercat,  
però amb sent calcú mes pobre.  
La rahó parla y no tem  
es per damés qu'insistesques,  
per molt que mo repetesques  
es fals, no mos entenem.  
Xim, convendrà que callém  
antes qu'en surtin de lesques  
cuant sabràs lo que te pesques  
llevó ja a discutirén.  
Com sa coneix qu'ha cercat  
un nou versificat  
me dona esplicació  
amb vers qu'es mes ben rimat  
però perque s'ha posat  
defensant una brutó  
el mira, S'Espectadó,  
de paladà molt gruixat.

S'Espectadó.

sistorial atestats, sembla dia de festa majó sonó la hora y apretujada mesclada de Concejals y públich, escalera arriba.

Asisteixan 3 miembros y presideix es segon tinent Alcalde don Juan Llompert.

Trámites de rúbrica y entra altre señol Concejal.

Lectura de gastos brigada Municipal avon sa nota considerable econòmia,

Asunto Escola Graduada y trámites ahont sa desprén que la cosa camina, de lo cual mos alegrám.

Varios permisos per novas construccions y reformas ja informadas per sa comisió.

Lectura sollicitud de don Domingo Alcina fent referensi a sa meva denuncia y fa llargue histori sonant ses frases abnegació y sacrificiò.

— QUE BUFAS?

— Vaja casto varón!

Mos coneixén y vos coneixém, com igualment coneixen ciutadans y pajesos sa histori de sa baldada ¿y encara mos parlaeu d'es vostros sacrificis y abnegacions?

— Promeses incumplidas es lo únich! o si no recordau (com recordam noltros) sa oferta de 50.000 pesetas per edificá un Hospital.

Pero venian unes eleccions y convener fer política (segurament direu vos.)

Solicituts per prenda part en sa revisió de los contes Municipals, Llorens Beltrán, don Pau Sastre (tenedò de libres) d'es Banch Agrocola, don Juan Truyol (ex-Concejal y cabeza visible d'es mateix Banch), don Julio Sacristán directò y propietari d'es Setmanari local y don Toni Mateu cronista d'es mental Setmanari ECOS.

Unas y altres son acceptadas y en tal cas tendrém 5 revisós locals y una comisió que delegui es Governat precisamente triunfa en todas sus parts i'ideal y solicituts d'es BARBO.

Tenim feina per rato y estau mes que tranquils quet robare es NIU o sèrie de NIUS interminable.

— Brevedat details!

Altres petisióis de peixí minutí y el señol Pujadas rahonadament tracta d'es derribo Illeta CA'N JANE fent histori de lo subdit fins el present y donant facilitats y propostas per sa pronta realisació.

Nit de gloria perfumada nit de santas de puresa nit d'hermosa maravella

mos, añadint ensanche carré Obispo Llompert.

Asunto junta beneficensi relatant es mateix señol Pujadas considerables contrates recabadas por los ex-Alcaldes D. Pedro Cortés y Don Miguel Pujadas, ses d'es primé invertides amb un scàl, s.s del Señol Pujadas a disposició de sa Corporació per una o altre obra benefici, demandant a D. Pau Morey si tendrà recaudat algo en mateix si y queda acordat sa farán indagacions.

Es publica aplaudeix, Alcalde y Concejals con cara risueña y con la satisfacció del deber cumplido.

BARBÓ  
Nota. — ¡CANTA! y cantemós fent ZOPES esta vist que no necessitan secretaris, les corques roguen!  
— A mi fiera indomable? MIAU.

## D'INCA

### Eutolerias

RAPIT de Barcelona y F. C. Consarcia.

21-10-23. Dia de FIRA ¡Enocionant encuentrol

Al minuto de iniciat es joch, màstrels combinacions RULLO-Montesinos-BARBER, amenasan RAPIT y salva perill asombrosament porté, general aplauso; breves minuts y en RAMIS XUTA, te es porté a los peus y conseguix el primé GOL ovació.

Altre arrenada y casi momentámen en BARBER conseguix es segón tanto y axí termina sa primera part CONSTANSI 2; RAPIT.

Segona tanda y se va agriant de una manera detestable, arrivant a s'estrem de que uns de los contendientes se aferran y rodan per el suelo, es Refere castiga a ambos y continua es joch sense ell.

Es Rapit s'apunta el deseado GOL y axí termina: Constancia 2; Rapit 1.

Es porté Inquiero fet un coloso.

BARBÓ

Nota: Ses proficies barbòniques tocan a su término; desde un principi vengen pregontant que es TEAM La Constanci (casí recién nació) no volia dir que fos el grupo arrollerador pero si que duya bon rumbo y diariament sa noten els seus progresos.

## Llorens Beltrán

### FINAL D'

a vòltons va destinada.  
Parais tot perfumat  
de lliris i violetes  
de clavellets i rosetas  
teniu lo meu cor tencat.  
Sou girasol adornat,  
sou un ram d'aufebaüera  
sou la flò mes vertadera  
que a n'aquest mon s'ha creat.  
Cuant na puguin fe remell  
de ses vostras margalidas  
estaréu ben poseïdas  
de glòria des vosjro auzell.  
Vos felicit amb dulsura  
però que prest acabéu  
d'agrevá la vostra creu  
que duis amb tanta amargura.  
Cuantas ni heyá tal vegada  
que l'any qui ve no en ferá  
y tal vegada estará  
d'un pur amor adorada,  
sa festa s'heurá acabada  
per a sempre y de bon grat  
perque per si heurá trobat  
s'estrella que desitjava.  
A vòltons que ja heu escloveyat  
s'vint y dos vos deix p'es vostro  
que si convé l'any qui ve la fasséu  
amb companyia d'un mascle encara  
que no siga un servidó vostro es  
*Lloro*

**Radiograma urgent**

Los ex-concejals agranats sense avis, sa quexen de que es mísiques que surtien a fe serenatas no los lessen sa corresponent música per que diven que son verjos. Aniran datos.

*Burgete***Es número qui ve**

Com anualment acostumám, el dedicarém a n'es **Tenorío d'actualidad** y si sa mos ho permet, hey heurá gràs. Será un **Tenorío** polítich versificat p'**Es Masclé Ros**. No vos deixem res mes, suposant que amb lo dit ni heyá de sòbra. ¡Quina llàstima no poré publicá caricatures!

**Cubita bella**

**A Can Tiona** aeudeix tot mai que te gana en cuant arriba a L'Havana, pues sap que allà consegueix menjar que eloix mateix y l'amo no va d'usura, molta es sa jent que si atura que allà es la casa des pobres sabent que en **Tiona** hi cobra amb sobradament baratura.

**Buzón Felanitxé**

Sr. Directó de lo que dirigeix. Esperant que se seve bondad se dignará doná cabuda en equestes mal tresades retxes donantli ses indulgències anticipades y repetintmè es seu humild admirado.

*Cocoliche**Sr. Scheriff**Felanitxé*

Distingit amic: Com saps tu, vaitx seguint tots es números des **Foch y Fum**, com també amb molt mes interès es teus articles; els cuales casi son ets únics en que pos molte atenció, y tant estrenat estic de lo que dius de es Cine que, casi casi no te coneix; amb lletji això tu podrás contestà, que «cada loco con su tema» però jo te diré «aunque te pese» que no comprendem com tante alabance a s'empresa en es metraje y en es floret femení, y molt menos a ses commodidades d'es local, que no es mes que un munt de porqueria.

¡Es que tu tal vegada tens part en s'empresa?

Esent així estam entesos.

Pero, si no, no comprene es tèu comportament. Per lo tant esper de sa teve amabilitat que cumplirás es teu dever, y que de avuy endevant, derás conte exacte de totes ses veritats y detallarás, punt per punt, tots ets abusos que a dit local sa cometan de part de s'empresa,

Prou per avuy, es tèu inolvidable

*Cocoliche**\* \* \***Inolvidable Cocoliche.*

Unas cuantes hores antes de entrà amb màquina aquest número, me enterat amb gran sorpresa des contingut de aquesta carta.

Dius que casi casi, no coneixes es meus articles y que si no es, que tengà part amb s'empresa des Cine, te estrena tantes alabansas, en fin que.... «cada loco con su tema.»

Idó sebrás apreciat Cocoliche que jo may amb sa meva vida, (com tu saps ben-redebe) he tengut suficients diners, per poré pendre part en cap empresa per axó me estrafie bastant sa teva pregunta, y en lo que dius, de tantes alabansas, crec jo que fins aquí no he ponderat jens.

Triomfo sobre triomfo, ja han acaramullats mes triomfs ells totsols, que pessets entre en Verga y en Romanones plegats.

Que no sia sa derrera

ja que qui heu fa be prospera.

Mes si tu conexes abusos y altres herbes....

Vens y conversaré  
y tot a llum heu treurém.  
es teu amigaso

*Scheriff**\* \* \**

À la Sra. Teresina Casquiero de D. Alejandro Tejedor.

Tenemos la gran satisfacció de darle la mas cordial enhorabuena, con motivo de haber dado un dia de expansión y recreo a todos los obreros y obreras que trabajan en los talleres de embutidos de su propiedad y obsequiando con un gran refresco después de haberles cedido un autocamión para pasearse y haber organizado un gran baile explíido y lucido como final de fiesta.

Con motivo de celebrar el dia de Sta. Teresa, reciba la tan generosa como bondadosa señora nuestra mas fraternal felicitación.

*C.*

*Nota de Redacció:* Tot axó havia de publicar-se la setmana passada, però per accés d'original, heu retirarem creguts que era de mes actualitat sa reseña de s'Ajuntament, cosa que ha estat el contrari y heu lamentat.

**De Santa María**

Debut a sa conmemoració de ses 11,000 Verjes, desapareix passat per aquest poble, feyen serenata á ses que heu eren y tal vegada a qualcuna qui no heu era. De part meva se cert que totes fan festa pero, de part de s'opinió pública, domés hen fan ses que no están desverjades, axí que to's ses que son Mares y ses que esperen a esser-hó quedan excluides de sa meua felicitació virjinil per la causa que jo som tant o mes verjo que moltes de ses que les feran serenata, porque mumare, dia 21 de Octubre o sia es dia de ses 11,000 verjes are fa 22 anys a les 9 des vespre que perque jo fos verjo se desverjà per octava vegada d'un buñol Chiquero que are es un Foquifumero.

Comprendeu perque jo som mes verjo que elles? Perque es qui neix es dia de Sant Pau, es Pau y jo perque vaj neixe es dia de les verjes som verjo.

A n'es sereneteros los aplaudesch s'idea que tengueren d'anà a devetí es poble en sos sons d'es fins instruments que tocaven y a ses verjes los don pochs anys de esser-hó si es que duguin casera, y si l'any qui ve volé torná fe festa, estau alerta a no pegá cap penxa de chulecos, vos heu d'estimá més pegaré de buñols.

Totes voleí esé verjes  
si fan festa jo no heu sé  
lo que crech y ma creuré  
que ni ha qui van de berbes  
en tal festa volé fe.

*Chic***Correspondencia de Foch y Fum**

Un qui heu sap (Santa María)  
Lo vostro, mentres duri sa censura,  
com que personalisa, heu atura.

*Correspondal de Establiments.*  
Rebuda liquidació que ha estat de lo milló, y no poré deixaró porque heu de conservaró.

*Correspondal de Campos.* De tota conformidad es conte que heu enviat.

*Correspondal antich de Son Sardina:* Es conte que heu liquidat vos deixi rescalbat y es Correspondal novell espés vos cuidaré d'ell fins que el tengueu adiestrat.

*Capellá.* Lo d'en Domenech es vé però are amb sa censura no pot publicaré.

*Son Serra.* Rebuda liquidació y no pot estat milló. Vos sou un bon pagador.

*Francisco Llama:* Sa censura no heu deixat publicar. Hu heu de denúncia.

*Correspondal de Lluchmajó.* Rematé lo que vos sobre, ja que rengoneix que no heyá dret a perjudicar un pobre y lo que no s'ha venut no sa cobra.

*Correspondal de Sóller.* Rebudcs 63 pessetes, de plata, bones y netes.

*Asistencia Palmesana*

Es indiscutible, que per organisa una velada, ningú pot ferhò com sa Junta de Festejos de tan important Sociedad.

Triomfo sobre triomfo, ja han acaramullats mes triomfs ells totsols, que pessets entre en Verga y en Romanones plegats.

Que s'faren diumenye passat, mes triunfal va resultar super-colosal.

Que no sia sa derrera

ja que qui heu fa be prospera.

Mes si tu conexes abusos y altres herbes....

Vens y conversaré  
y tot a llum heu treurém.  
es teu amigaso

*Scheriff**\* \* \**

À la Sra. Teresina Casquiero de D. Alejandro Tejedor.

Tenemos la gran satisfacció de darle la mas cordial enhorabuena, con motivo de haber dado un dia de expansión y recreo a todos los obreros y obreras que trabajan en los talleres de embutidos de su propiedad y obsequiando con un gran refresco después de haberles cedido un autocamión para pasearse y haber organizado un gran baile explíido y lucido como final de fiesta.

Con motivo de celebrar el dia de Sta. Teresa, reciba la tan generosa como bondadosa señora nuestra mas fraternal felicitación.

*C.*

*Nota de Redacció:* Tot axó havia de publicar-se la setmana passada, però per accés d'original, heu retirarem creguts que era de mes actualitat sa reseña de s'Ajuntament, cosa que ha estat el contrari y heu lamentat.

*Lloro**Radiograma urgent*

Los ex-concejals agranats sense avis, sa quexen de que es mísiques que surtien a fe serenatas no los lessen sa corresponent música per que diven que son verjos. Aniran datos.

*Burgete***Es número qui ve**

Com anualment acostumám, el dedicarém a n'es **Tenorío d'actualidad** y si sa mos ho permet, hey heurá gràs. Será un **Tenorío** polítich versificat p'**Es Masclé Ros**. No vos deixem res mes, suposant que amb lo dit ni heyá de sòbra. ¡Quina llàstima no poré publicá caricatures!

**Cubita bella***A Can Tiona*

Qui un pich a **Can Endolz** va es molt propi de que hey torn. **S'Merceria d'es Born** bon jenero sol dona, d'es preus, res que di de Heyá y adamés, un gran surtit colosal y distinjut que el ven amb economia.

Si anau a **el Merceria** en treuré un gran partit.

**CALZADOS EUREKA!**

de Francisco Borràs Labrés  
BOLSERIA, 10 - PALMA  
Esta casa es la que TIENE y  
VENDE mas calzados por su  
SERIEDAD

**PRECIO FIJO**

— — — — —

Hemos recibido los calzados para la próxima estación de invierno. **EUREKA** es la casa mejor surtida y la que solo vende calzados **buenos** a los **precios** de los malos. **EUREKA** es el único bazar que vende los famosísimos calzados marca **P'quiero** para Señoras, Niños y Caballeros

**LA ROSA**

Es un carreró de jent que cap a **La Rosa** vá, s'única casa que heyá, que satisfet deixà es client, anaufib prest, al moment si algo heu de manesté ja que bons mocadós t'és que es ciuens de pajesa, ale, trèsvos sa peresa y anauhi en caurevós bé,

Roba de tota classe y preus rebajats.  
**Jaime II, 69.-Palma.**

**La Rosa** va demostrar que sa vol acreditá y com que no heu còbra cá, pues despatxa amb abundant, y **La Rosa** es important pues sempre està plé de jent, com que no escaiva es client que **La Rosa** es surteix guanya dobbés, heu coneix y allà va continuament.

**Niños!**

Qui un pich a **Can Endolz** va es molt propi de que hey torn. **S'Merceria d'es Born** bon jenero sol dona, d'es preus, res que di de Heyá y adamés, un gran surtit colosal y distinjut que el ven amb economia.

Si anau a **el Merceria** en treuré un gran partit.

**Feliu 19**

Cuant s'oli **Coll** provaré diréu que es s'oli milló y per cert que acertaréu. En tot s'oli que provéu s'oli Coll es superió.

**Trast d'en Bruno**

De cap a cap d'any trobáu fruit bona y de primera si anau a n'es **trast d'en Pera, Crespi**, segús que estoivau y adamés una alia triaua, sa fruta milló que heyá ja que ningú la vendrà milló que sa que ell sol vendre y axó es fàcil de comprehendre ja que es vol acredita.

**Es axí**

S'electricista milló que ningú sol eaganá. Si l'heu mesté arisauló ja que en **Pons** vos ho ferá com ningú puga ferirà.

**Pastor-París**

Es un garage novell d'el qual no vos queríeu diréu que cap ni h'com ell y creis que l'alabaréu.

**Caballeros**

Per suscripcions? Es milló. Com en **Pastor** ningú heyá, donaufib sa direcció y tot vos ho servirà molt rápid y superior

**Casa de las Medias**

Enlloc d'mon trobaréu unes calses modernistes beu útils per fe conquistes que may es esquinçaréu per tant, garróns may duréu si allà les nau a comprá p'ensolló **càises** heyá que donis es resultat que vos puguen havé dat anantles a comprá allà.

**Spidoleine**

Es un colosal que vos dich que fa furor ja que conserva es motor y es cosa molt natural que vent que no te raval tot chauffeur el preferéix ja que amb ell sa conseguéix de que no crí carbó es motor. ¡Que superior!

**Bó y barato**

Es nostros Arravaleros d'espípulos Arraval, estovien capital y es pincat molt zandugueros cap dret a sa **Droguería d'Alemany**, que es muy dia hont milló sa pot anà si es que es client vulga compra puros

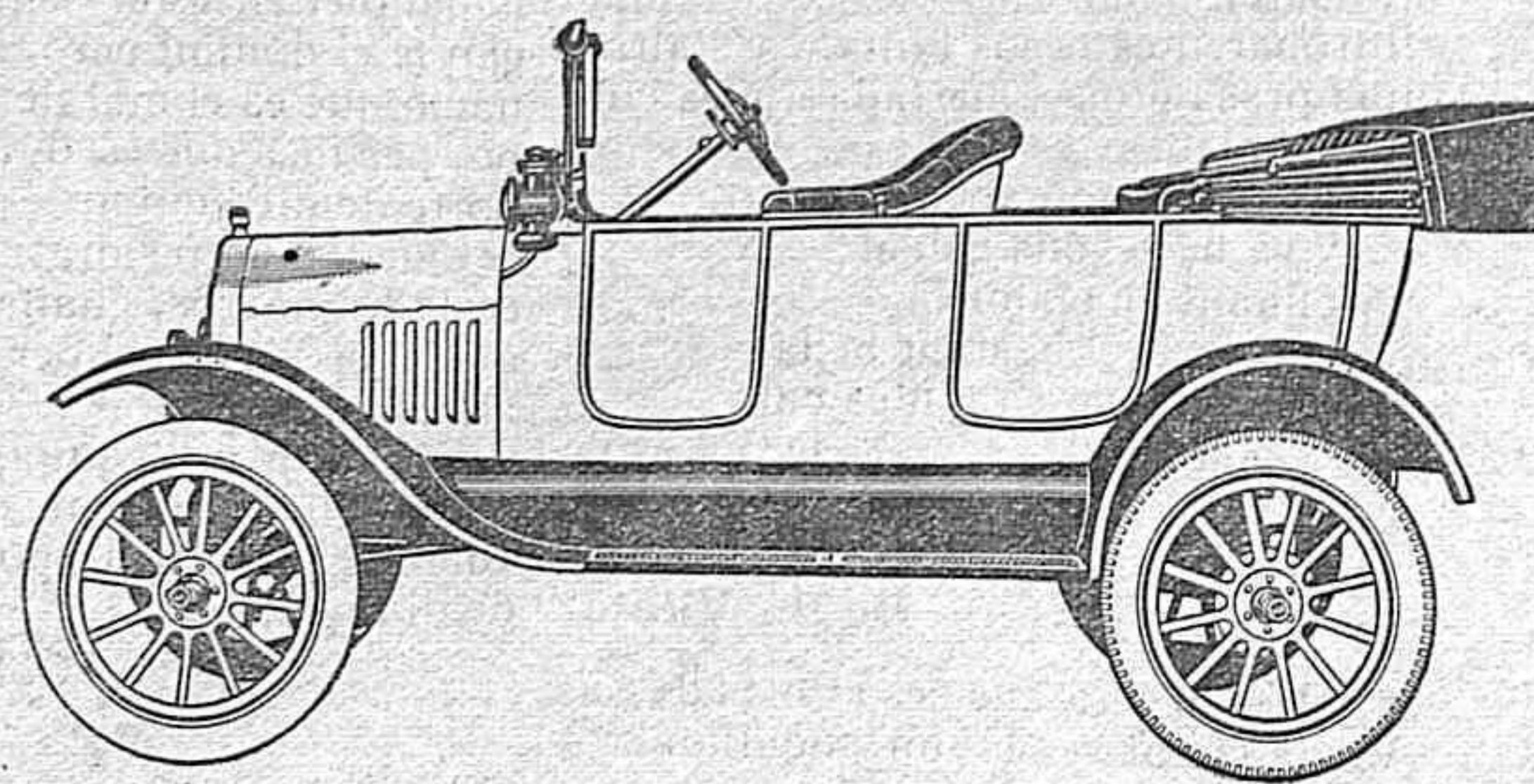
**Sin rival**

N'**Estarellas** vos serveix calsat de primera bona y tant si es homo com dona que es seu calsat conseguitéu duguentà sa distinjix y sempre que n'ha mesté en cuant vulga calsa bés a **Can Estarellas** va segú que heu de trobá un calsat com ningú el te.

**Asistencia Palmesana**

Es indiscutible, que per organisa una velada, ningú pot ferhò com sa Jun

RON



ORO

# Hasta amb so "Tenorio" a s'escena d' es sofá, parlen d' es RON ORO d' en FERRÁ

RON ORO

—Doña Inés del alma mía  
reposa aquí y un momento  
escucha mi parlamento  
que el Ron Oro da alegría.

—No es verdad ángel de amor  
que en esta Roqueta pura  
*mos fan molt bona mesura*  
y el Ron Oro es Superior  
y que ya no lo hay mejor  
cual dijo quien lo probó  
y que lo garantizó  
quier buen paladar tenía,  
¿no es cierto paloma mía  
que es Ron Oro es superío?

Y estas dos líquidas perlas  
que se desprenden tranquilas  
de tus radiantes pupilas  
que hay que verlas, ¡hay que verlas!  
Tres copas, hay que beberlas  
puesto que quien las bebió  
con el Ron Oro triunfó  
seguro que triunfará,  
¿no es verdad, estrella mía  
que es Ron Oro es superío?

Cuando me veo a tu lado  
bellísima Doña Inés  
y que postrado a tus pies  
con el Ron embotellado  
que Ferrá, el acreditado,  
el viejo, lo fabricó  
y gran fama consiguió  
con la gente que bebia,

—No es verdad, gitana mía  
que es Ron Oro es superío?

Inés de mi corazón,  
bebéremos todo el año  
Ron Oro, tomando un baño  
de tan succulento Rón  
bebélo por compasión  
a igual que lo bebo yo  
el cual jamás me dañó  
y a ti no te dañaría,  
—No es verdad, gacela mía  
que es Ron Oro es superío?

A tus pies D. Juan está  
tau gallardo y calavera-  
como en la vez primera  
que probó el Ron de Ferrá,  
D. Juan te ama y te amará  
porque Tenorio veló  
por tu bien y te brindó  
a beber con simpatía,  
—No es así, morena mía  
que es Ron Oro es superío?

No comprendes Inés bella  
que yo no puedo mentir  
y que prefiero morir  
que dejar esta botella  
puesto que contiene ella  
lo mejor que se bebió,  
tu beberás, ¡como no!  
pues de vida es garantía,  
—No es verdad, hermosa mía  
que es Ron Oro es superío?

Soy Don Juan que enamorado  
estoy loco por tu amor  
y que persigo el licor  
mejor que se ha fabricado  
y moriría a tu lado  
supuesto que yo... soy yo,  
y tu amor ya me embriagó  
cual el Ron me embriagara,  
—No es verdad, ladrona mía  
que es Ron Oro es superío?

Inés mía, te robé  
para colmar nuestro afán  
y en los brazos de Don Juan  
se cert que t'ha d'aná bé,  
bebéras y beberé  
le mejor que se fundó,  
que el público lo elogió  
y quién no lo elogiaría!  
—No es bien cierto, niña mía  
que es Ron Oro es superío?

Te quiero tanto Inés pura  
que mi amor es un voicán  
y es el amor de D. Juan  
ardiente, una locura.  
*si li fan bona mesura*,  
luego sí que enloqueció  
y por esto te robó  
de aquella celda sombría....  
—No es verdad, ladrona mía  
que es Ron Oro es superío?

Mientras me dejes beber  
me verás enamorado

y siempre, junto a tu lado  
hasta morir o vencer,  
tu también me has de querer  
a igual que te quiero yo  
porque la hora llegó  
cosa que yo bien veía,  
—No es cierto, monina mía  
que es Ron Oro es superío?

Yo soy solo para tí,  
para tí es mi corazón  
y me sobra la razón  
para hablarte en mallorquí  
y transportarte a Llubi  
que es donde se fabricó  
el Ron que más se bebió  
y se está bebiendo hoy día,  
—No es verdad, amada mía  
que es Ron Oro es superío?

¡Oh! si bellísima Inés,  
espejo y luz de mis ojos,  
escucharme sin enojos  
cual tu lo haces, amor es,  
mira que ya a tus plantas pues  
a tu Don Juan bevedó  
que ante nadie se rindió  
ni rendirse suponía,  
y te dice, chata mía  
que es Ron Oro es superío.

Doña Inés.—Don Juan de mi corazón  
dam Ron Oro doném Ron.

RON ORO

## FABRICA MEDINA

Aquí venérem de tot lo que vos puguéu imajiná y lo que no vos  
imajinarieu mai, y heu cobrám a un preu SIN COMPETENCIA

VISITAUMÓS Y VOS CONVENSERÉU

Same, Same, y res mes.  
Aquesta es s'exclamació  
que amolla amb tota ocasió  
s'afició d'es futbolés  
y estovaréu dobbles  
si a Can Medina anau,  
pilots Same compráu  
y creismé que triunfaréu  
ja que sempre guanaréu  
si amb sa gran Same jugau.

En Zamora ja va di  
que tantols a Can Medina  
es sa casa mallorquina  
que Same vos pot scriu  
y per lo tant, anauhi  
pues que en Jordi heyá allá  
que sa Same vos vendrà  
ja que en vez continuó  
y en Jordi es un dependent  
que es client nò sol engaña.

Venta al detall: Colón, 31 y 33 y Jaime II, 90 y 92

Telèfon, 53

## BUENOS AIRES

Merendero

Els Futbol ja torna entra  
job que agrada a tots es caires  
y per axò es que Buenos Aires  
dilariam servir menjà  
a s'aficionat que heyá  
pues menjant allí hey engeixa  
y per axò no s'hen queixa  
ja que es serveix superío  
y un menú de lo milló  
que ben satisfets vos deixau.

De tot allà trobaréu,  
lo que es diu menjà segú  
pues que sa fa un menú  
que bastant l'elocaréu  
y a Buenos Aires aniréu  
en cuant vulgues disfrutar  
supuesto que ningú heu fà  
milló que en Juan Palmer  
que no heyá qui li super  
per fervós un bon menjà.

## Ha arribat en PEÑA

El Peña

Crés que vos visitaréu  
que vos treurá d'apuros  
y estovaréu molts de duros  
ja que es pot aprofitá  
qui bon trajes vol comprá  
que heyá  
pues menjant allí hey engeixa  
y per axò no s'hen queixa  
ja que es serveix superío  
y un menú de lo milló  
que ben satisfets vos deixau.

Y ja may vos queixeréu  
si cap a n'en Peña anau  
per lo que necesitau  
segús de que heyá trobaréu  
bona roba y pagarsé  
amb sobrada economía,  
en Peña es avuy en dia  
qui ven es **trajes** tirats  
y son trajes reforsats  
que los ven amb garantia.

## Gran Café Comercio

Comercio

de Pedro Comas  
San Miguel n.º 1

Cuant devalléu a Ciutat  
sa rañó ma donaréu  
si es que aturéu  
a n'es café acreditati  
que are aquí veis anunciat  
ja que es Café milló  
y a mes, amb tota ocasió  
cuant provaréu d'anari  
no vos sabréu despedí  
perque serveix superío.

## Ca S'Arrossé

El decano de las tiendas  
de Palma.

Jaime II, 114. — Frente al Aguila

[Matanseres! Si voléu  
petreboré y petreboré  
amb el qual vos lluhiréu  
y bons embutits faréu,  
S'Arrossé are fe es tro.

Y amb cuant a sopas fescades  
ningú com ell heu pot fer,  
son sopas privilegiades  
que qui les haje provades,  
sols les vol de S'Arrossé.

## Colosal

Toni Puig

Palo Resolis, Ron Bé,  
son axò dues begudes  
sobradament conegudes  
que en beu se jent de bon tò  
y si acas no creis amb jó,  
cuant a n'es café entreréu  
es dia que hem provaréu  
estich ben cert y segú  
que licor mes oportú  
enllach d'el Mon trobaréu.

## Insustituible

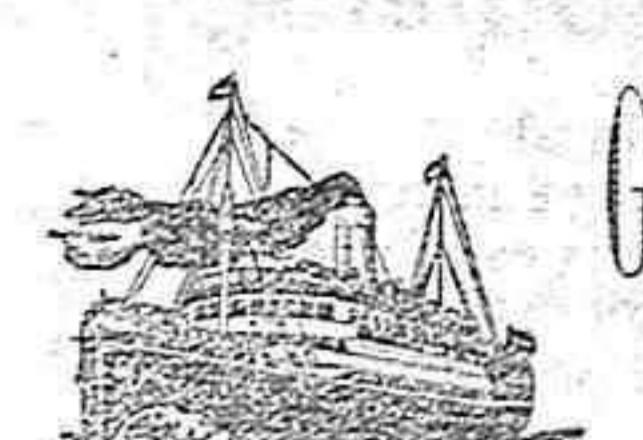
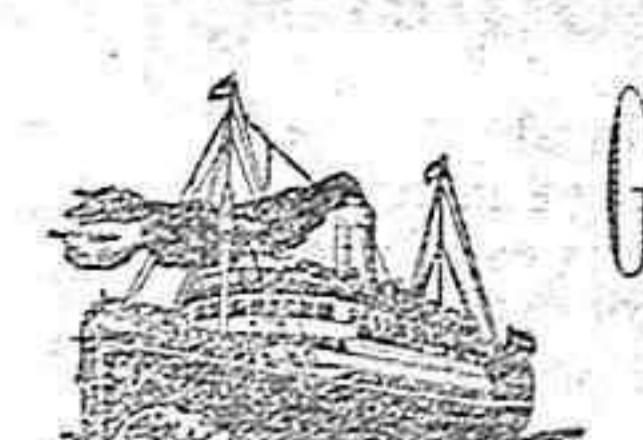
Julian Ballaster

Es un carrió de jent  
sa que a Can Perico va  
tots es dies a menjà  
aquel menú suculent  
amb el qual disfruta es client  
perque es cosa superío  
que no pot esser milló  
y qui hey vaue una vegada,  
es tant molt lo que li agrada  
que sol recomendarlo.

## Minonas

Plaza Cuartera

## GRAN AJENCIA DE TRANSPORTS



Miquel Roca, Administrador

Francisco Alcover, Director

## Minonas, 16

Sí de moltos vos serviu  
ja may vos na queixa  
puis fens servits estareu  
tant en s'hivern com s'estiu,  
per tant, si vos decidíu,  
tot molt mes c'has pagaréu,  
ansiosos vos esperáu,  
pues moltos acostumáu  
es procurá deixá es client,  
satisfet y ben content  
y econòmicament trebayán.

La Bombilla

Rincón 20

## i Hay que ver!

Solém aná diariament  
a La Bombilla a menjà  
supuesto que a tot moment,  
quedá satisfet es client  
de lo que fa en Damia.

## Palma de Mallorca

Es dia que provaréu  
de algo encarrégarmós,  
heureu de convenservós,  
que ahontsuya que aneu,  
tot molt mes c'has pagaréu,  
ansiosos vos esperáu,  
pues moltos acostumáu  
es procurá deixá es client,  
satisfet y ben content  
y econòmicament trebayán.

## ¿Heu sentiu?

Tenim el gran Gay pintó  
que deixá molt bon trebay  
com no se pot fer milló.  
Si teniu cap carretó  
per pintá, duisió a n'en Cay.

Pintó

## Transports

Ningú vos podrá serví  
com en Juan Gandlera heu fa.  
S'ajencia milló que heyá  
qui ningú pot combatí  
y si provau d'anari,  
ja no vos na deixaréu  
supuesto que estovaréu  
sempre molt de capital.  
Com s'Ajencia Universal  
vos dich que no en trobaréu  
menjaréu bon camyu.

## Claro!

Bon formació menjará  
y també tendrà bon ou  
aquell que es desxondrá  
y pend d'and a compra  
Linglado N.º 9.

Imp. «Independència»

Plaça Major

Maura 5

Tomás Canellas

Vidrieria 42

Entrada Rabí

Plaça Major

se p su

an qu tra